

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

ärinimi: Eiffel Meedia OÜ

registrikood: 11368499

postiaadress: Harju maakond, Tallinn, Kesklinna linnaosa,
Suur-Karja tn 14

postisihthnumber: 10140

e-posti aadress: kaarel.talvoja@eiffel.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8
Lisa 4 Kapitalirent	9
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 6 Osakapital	10
Lisa 7 Müügitulu	11
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Käesolev majandusaasta aruanne kajastab möödunud aruandeaasta 12 kuu tegevust ja vastavaid tulemusi. Ettevõtte peamiseks tegevusvaldkondadeks on kirjaliku tõlketeenuse osutamine ja copywriting.

Eiffel Meedia OÜ 2023. aasta netokäibeks kujunes 729 021 eurot (2022.a. 826 992 eurot). Sealjuures moodustas kasum aruandeaasta lõpu seisuga 49 927 eurot.

Lepingu alusel teeb ettevõtte koostööd enam kui 200 tõlkija, tõlgi, toimetaja ja *copywriter*'iga. Palgatöölisi oli 2023.a. keskmiselt 5.

Kaarel Talvoja
Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	103 837	114 653	
Finantsinvesteeringud	8 871	0	
Nõuded ja ettemaksed	131 765	112 415	2
Varud	12 058	29 117	
Kokku käibevarad	256 531	256 185	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	26 889	51 375	
Kokku põhivarad	26 889	51 375	
Kokku varad	283 420	307 560	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	13 742	6 863	4
Võlad ja ettemaksed	42 780	44 354	5
Kokku lühiajalised kohustised	56 522	51 217	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	0	13 742	4
Kokku pikaajalised kohustised	0	13 742	
Kokku kohustised	56 522	64 959	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	6
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	174 159	205 913	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	49 927	33 876	
Kokku omakapital	226 898	242 601	
Kokku kohustised ja omakapital	283 420	307 560	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Müügitulu	729 021	826 992	7
Muud äritulud	10	10	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-521 618	-559 808	
Mitmesugused tegevuskulud	-80 971	-126 740	
Tööjõukulud	-41 237	-76 003	8
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-24 486	-17 081	
Muud ärikulud	-34	-1 523	
Ärikasum (kahjum)	60 685	45 847	
Intressitulud	1 127	1 132	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	61 812	46 979	
Tulumaks	-11 885	-13 103	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	49 927	33 876	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eiffel Meedia OÜ 2023. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standard tugineb rahvusvahelisel tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud

Raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Vastavalt raamatupidamise seaduses kehtestatud tingimustele klassifitseerub

Eiffel Meedia OÜ väikeettevõtjaks, kellel on lubatud koostada väikeettevõtja lühendatud raamatupidamise aastaaruanne.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja rahalähenditena kajastatakse bilansis raha kirjel ja kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Seejuures on nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatud eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani. Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud nõuded), kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639

Rendid

Ettevõtte kui rentnik:

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi

kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustisi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustisi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa ei ole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta. Eraldis kajastatakse bilansis summas, mis on juhtkonna hinnangu kohaselt bilansipäeva seisuga vajalik eraldisega seotud kohustuse rahuldamiseks või üleandmiseks kolmandale osapoolale.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt.

Alates 1.01.2014 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 20/80 väljamakstavalt netosummalt. Teatud tingimustel on võimalik saadud dividende jaotada edasi ilma täiendava tulumaksukuluta. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksustamissüsteemi omapärasest lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande osakapitali lisas.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	65 153	65 153
Ostjatelt laekumata arved	65 153	65 153
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	213	213
Laenunõuded	63 069	63 069
Muud nõuded	2 458	2 458
Intressinõuded	2 458	2 458
Ettemaksed	872	872
Muud makstud ettemaksed	872	872
Kokku nõuded ja ettemaksed	131 765	131 765
	31.12.2022	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	49 500	49 500
Ostjatelt laekumata arved	49 500	49 500
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	395	395
Laenunõuded	59 249	59 249
Muud nõuded	1 658	1 658
Intressinõuded	1 658	1 658
Ettemaksed	1 613	1 613
Muud makstud ettemaksed	1 613	1 613
Kokku nõuded ja ettemaksed	112 415	112 415

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2023		31.12.2022	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	1 625	0	1 250
Käibemaks	0	1 231	0	3 217
Üksikisiku tulumaks	0	19	0	1 405
Sotsiaalmaks	0	929	0	3 261
Kohustuslik kogumispension	0	0	0	119
Töötuskindlustusmaksed	0	46	0	236
Ettemaksukonto jääk	213		395	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	213	3 850	395	9 488

Lisa 4 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	31.12.2023	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul		
Kapitalirent	13 742	13 742		EUR	2024
Kapitalirendinõuded kokku	13 742	13 742			

	31.12.2022	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul		
Kapitalirent	20 605	6 863	13 742	EUR	2024
Kapitalirendinõuded kokku	20 605	6 863	13 742		

Aruandekohustuslane kui rentnik

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2023	31.12.2022
Masinad ja seadmed	4 514	15 345
Kokku	4 514	15 345

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	34 817	34 817	
Võlad töövõtjatele	3 470	3 470	
Maksuvõlad	3 850	3 850	3
Saadud ettemaksed	643	643	
Tulevaste perioodide tulud	207	207	
Muud saadud ettemaksed	436	436	
Kokku võlad ja ettemaksed	42 780	42 780	

	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	27 948	27 948	
Võlad töövõtjatele	6 309	6 309	
Maksuvõlad	9 488	9 488	
Saadud ettemaksed	609	609	
Tulevaste perioodide tulud	173	173	
Muud saadud ettemaksed	436	436	
Kokku võlad ja ettemaksed	44 354	44 354	

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2023	2022
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	630 814	754 784
Läti	30 087	25 355
Soome	43 838	24 609
Prantsusmaa	2 095	1 530
Leedu	1 552	2 295
Poola	0	0
Saksamaa	1 105	599
Tšehhi	0	4 207
Itaalia	19	0
Malta	2 506	12 641
Taani	1 341	0
Hispaania	1 417	0
Holland	401	0
Poola	210	0
Rumeenia	247	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	715 632	826 020
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ameerika Ühendriigid	2 516	0
Hongkong	571	345
Suurbritannia	803	22
Šveits	9 499	605
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	13 389	972
Kokku müügitulu	729 021	826 992
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tölketoöd	729 021	826 992
Kokku müügitulu	729 021	826 992

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	-30 586	-56 860
Sotsiaalmaksud	-10 650	-19 144
Kokku tööjõukulud	-41 236	-76 004
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	5	6
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	2	3
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	3	3

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2024

Eiffel Meedia OÜ (registrikood: 11368499) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAAREL TALVOJA	Juhatuse liige	30.06.2024

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	174 159
Aruandeaasta kasum (kahjum)	49 927
Kokku	224 086

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	729021	100.00%	Jah